

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St./11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2
Gatineau, Québec K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Furniture Division/Division des produits de
l'ameublement
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6B1, Place du Portage
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Mobilier pour des postes de travail	
Solicitation No. - N° de l'invitation E60PQ-140003/A	Date 2015-05-14
Client Reference No. - N° de référence du client E60PQ-140003	Amendment No. - N° modif. 011
File No. - N° de dossier pq416.E60PQ-140003	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$PQ-416-66821	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2015-02-19 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-05-28	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Clouthier, Chantal	Buyer Id - Id de l'acheteur pq416
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-7184 ()	FAX No. - N° de FAX () -
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60PQ-140003/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60PQ-140003

Amd. No. - N° de la modif.

011

File No. - N° du dossier

pq416E60PQ-140003

Buyer ID - Id de l'acheteur

pq416

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Voir page suivante;

La modification 011 a pour but de répondre aux questions et de modifier l'appel d'offres de la façon suivante :

TPSGC revoit et change les Catalogues de Produits (CP) 1a, 1b, 2, 3 et 4 sur la base des questions reçues par l'industrie.

TPSGC prévoit de prolonger la date de clôture d'environ 30 jours calendrier à compter de la délivrance de des CPs avec un amendement sur la Demande d'Arrangement en Matière d'Approvisionnement.

Si les CPs sont émis séparément, la prolongation pourrait être réévaluée pour permettre plus de temps.

1- QUESTIONS ET RÉPONSES

Q.163 :

Annexe B1, Catégorie 2 – La mention « autre » figure aux articles 68 à 78. Que signifie exactement « autre »?

R.163 :

Les articles 68 à 78 de l'annexe B-1, catégorie 2, seront supprimés. Une modification du Catalogue des produits sera publiée sous peu pour refléter les changements apportés à la suite de la question ci-haut.

Q.164 :

Annexe B1, catégorie 5 – Trente-huit (38) articles sont répertoriés et il n'y a aucune spécification portant sur les bras de moniteurs, c.-à-d. leur capacité de charge, etc. Pouvons-nous offrir une gamme de bras de moniteurs avec diverses spécifications dans la catégorie Bras pour un ou deux moniteurs?

R.164 :

Non, veuillez vous reporter au paragr. 10.3, Section 10.0, de l'annexe A-1 pour obtenir des spécifications. Veuillez aussi consulter l'article (M), de la section 2, de l'amendement 005.

Q.165 :

Q/R.55 – Annexe A-1, paragr. 2.2 – Veuillez confirmer que les exigences d'essai renvoient aux éditions les plus récentes des normes. Si le protocole d'essai de l'édition 2014 est le même que celui de l'édition 2008, l'édition 2008 est aussi acceptable, pourvu que les essais aient été réalisés dans les cinq dernières années. Cependant, s'il y a des protocoles additionnels ou si les protocoles ont été révisés, l'essai doit alors être conforme à l'édition la plus récente.

R.165 :

Cette réponse sera répondue dans la modification suivante.

Q.166 :

Annexe A-1, paragr. 2.2.9 et 7.13 – Surfaces de travail de type comptoir – Aucun produit n'est indiqué dans la catégorie 1 de l'annexe B, correspondant à ce type de surfaces. Veuillez nous conseiller.

R.166 :

Une modification du Catalogue des produits sera publiée sous peu pour refléter les changements apportés au paragr. 7.13 – Surfaces de travail de type comptoir.

Q.167 :

Annexe A-1, paragr. 2.2.14 - Modification (O) – Veuillez confirmer qu'une installation d'essai « acceptable » doit être une « installation d'essai accréditée », comme il est défini dans la DAMA. Dans le cas contraire, veuillez définir ce qu'est une installation d'essai « acceptable ».

R.167 :

Veuillez vous reporter à l'annexe A-1, section 3.0, TERMINOLOGIE, paragr. 3.1.

Q.168 :

Annexe A-1, paragr. 5.12 – La profondeur des caissons que nous plaçons sous la surface de travail de 24 po de profondeur est de 20 po, et respecte tout de même l'exigence visant le classement de dossiers de formats ministre et/ou lettre. Le caisson plus profond (22 po) ne procure pas plus d'espace de rangement. Le caisson de 20 po est-il acceptable, pourvu qu'il respecte l'exigence visant les dossiers de formats ministre et lettre?

R.168 :

Non, pas pour le moment.

Q.169 :

R.123 – Annexe A-1, paragr. 6.24 – Si les éléments de rangement supérieurs et les tablettes correspondent à la largeur des cloisons, est-ce qu'une tolérance de ± 1 po pour la profondeur des éléments (14 po à 16 po de profondeur) est acceptable?

R.169 :

Oui, veuillez vous reporter à la norme CAN/CGSB-44.229-2008, Section 6.7, paragr. 6.7.1 – Un dégagement intérieur minimal de 305 mm (12 po) de hauteur et de profondeur est requis.

Q.170 :

Annexe A-1, paragr. 8.3 – Puisque les divers mécanismes de réglage de la hauteur sont indiqués séparément dans le catalogue à l'annexe B – catégorie 2, un utilisateur pourrait utiliser cette exigence pour exclure la plupart des soumissionnaires, sauf les quelques soumissionnaires, voire l'unique soumissionnaire qui proposerait un type de mécanisme particulier, même si d'autres types de mécanisme conviendraient tout aussi bien. Par exemple, des mécanismes à dispositif à contrepoids, à barre de torsion et à vérin à gaz comprimé remplissent tous la même fonction, mais ces versions sont offertes par des fabricants différents. Si ces mécanismes étaient tous regroupés sous une même rubrique dans le catalogue, le client pourrait demander des mécanismes à dispositif à contrepoids, à barre de torsion ou à vérin à gaz comprimé et tous les soumissionnaires pourraient participer, avec l'une ou l'autre de ces options. Veuillez mettre à jour le catalogue de manière à regrouper ces mécanismes sous un seul produit.

R.170 :

Aucun changement ne sera apporté au catalogue pour les produits de la catégorie 2 en ce qui concerne les types de mécanismes de réglage de la hauteur.

Q.171 :

Annexe B, catégorie 4 – Cette catégorie comprend des exigences visant des produits destinés à des bureaux privés (meubles en bois) et des postes de travail autostables. Cependant, les exigences pour les bureaux fermés (rangement de 66 po de hauteur max.) sont différentes de celles pour les postes de travail dans des bureaux à aires ouvertes (54 po de hauteur max.). Malheureusement, dans le catalogue, les produits de la catégorie 4 ne sont pas présentés séparément. Veuillez ajouter des gammes de produits distincts pour les bureaux privés qui pourraient satisfaire aux exigences différentes en matière de hauteur des éléments de rangement et des postes de travail dans des bureaux à aires ouvertes. Les produits et les prix sont différents dans notre gamme de produits.

R.171 :

Des modifications du Catalogue des produits seront publiées bientôt.

Q.172 :

Annexe B, catégorie 1a, R.131a – Si vous voulez que le prix des cloisons avec prise électrique comprenne les câbles électriques et les prises de communication et de données, veuillez indiquer (a) le nombre de prises par cloison - une, deux ou plus – minimum et maximum; (b) le type d'installation, sur une face ou les deux faces; (c) le nombre minimal et maximal de câbles électriques. Habituellement, on peut répondre à ces questions en connaissant l'aménagement du poste de travail, l'emplacement de la colonnette technique ou de la prise d'alimentation sur la plinthe, le nombre de prises demandé par le client, les emplacements de ces dernières et le prix plafond. Veuillez indiquer comment les soumissionnaires devraient répondre en utilisant les mêmes critères ou des critères semblables.

R.172 :

- (a) Veuillez vous reporter à l'amendement 007, modification (G).
- (b) Veuillez vous reporter à la Q et R 131 de l'amendement 007.
- (c) L'autorité technique ou l'utilisateur désigné apportera les précisions nécessaires dans ses directives aux soumissionnaires pendant l'appel d'offres.

Q.173 :

Annexe A-1, 6.14.4, R.135 Modification (F) – Veuillez confirmer que cette disposition comprend l'exigence que, peu importe le type de prise utilisée, double ou triple, le nombre d'emplacements pour les prises dans un poste de travail doit demeurer le même. Par exemple, s'il doit y avoir six prises dans un poste de travail et qu'elles doivent être situées à trois emplacements sur des cloisons différentes, trois prises doubles ou trois prises triples doivent être fournies.

R.173 :

L'autorité technique ou l'utilisateur désigné apportera les précisions nécessaires dans ses directives aux soumissionnaires pendant l'appel d'offres.

Q.174 :

Partie 6B – Les utilisateurs désignés peuvent-ils utiliser les prix nets, calculés pour déterminer le palier, de manière à créer une liste courte de soumissionnaires et puis demander les prix seulement aux soumissionnaires les moins-disants de cette liste, ou doivent-ils demander les prix de TOUS les soumissionnaires conformes? Les prix plafonds seront-ils utilisés pour classer les soumissionnaires les uns par rapport aux autres ou seulement pour déterminer le palier?

R.174 :

Non, le palier est déterminé à l'aide des prix plafonds seulement, conformément aux instructions de la partie 6B, article 6B.3, qui explique le calcul de la valeur moyenne estimative des produits et des services. Les prix plafonds ne seront pas utilisés pour classer les soumissionnaires les uns par rapport aux autres; ils ne servent qu'à déterminer le palier. Veuillez vous reporter aux articles 6B.1 et 6B.4 pour les processus de demande de soumissions par palier.

Voir la section 2 – Modifications, modification (A)

Q.175 :

CTO 2.1 – La lettre doit a) Être un original signé par le fabricant (...) – puisque la présente soumission n'est demandée qu'en version électronique, pourriez-vous confirmer qu'un document pdf de la signature numérisée apposée sur un papier à en-tête officiel du fabricant suffit?

R.175 :

Veuillez vous reporter à la modification 005, article 2 – Modifications, modification (V), le libellé du paragr. a) révisé est : a) Être signée par un représentant autorisé du fabricant sur un papier à en-tête officiel du fabricant.

Oui, un document .pdf est accepté.

Q.176 :

La catégorie 1b spécifie des penderies de 15 po, 18 po, 20 po et 24 po de profondeur – À l'annexe A-1, paragr. 7.9.1, 7.10.4 et 9.7.3, on exige que ces penderies comportent une barre à support pour vêtements. Un cintre ordinaire est trop long pour une penderie de 15 po ou de 18 po de profondeur (voir la photographie ci-jointe). L'industrie a conçu des penderies dotées d'un crochet à manteau pour les cas où la penderie n'est pas assez profonde pour recevoir des cintres ordinaires. Veuillez modifier l'annexe A-1 pour permettre d'offrir des penderies avec des crochets dans le cas des profondeurs de 15 po et de 18 po.



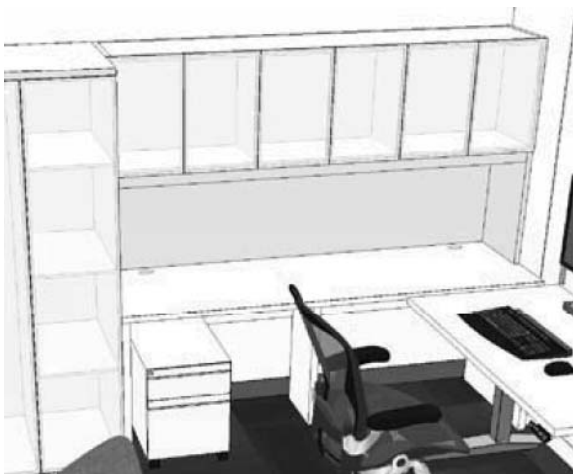
R.176 :

Merci de votre explication. Les penderies de 381 mm (15 po) et de 457 mm (18 po) de profondeur seront supprimées du Catalogue des produits. Les modifications 1.B. du catalogue seront publiées sous peu.

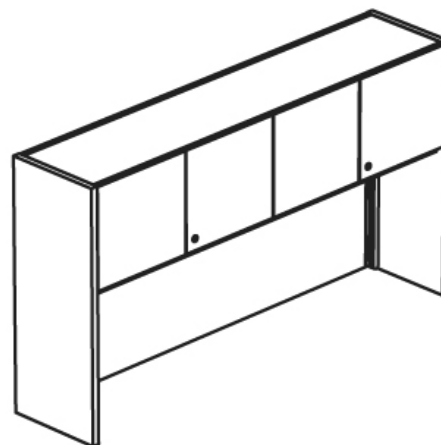
Q.177 :

La catégorie 1b comprend les produits autostables revêtus de stratifié qui peuvent être utilisés dans les bureaux à aires ouvertes et dans les bureaux fermés où les produits en bois de catégorie 4 ne sont pas requis. Cependant, il n'y a aucun paragraphe dans la catégorie 1b indiquant, pour un bureau fermé, la possibilité d'utiliser une huche classique pour le rangement (voir les illustrations ci-jointes), qui permettrait d'avoir un élément de rangement de 66 po de hauteur maximum. La figure (a) est tirée d'une récente demande de propositions de TPSGC. Veuillez ajouter à la catégorie 1b l'option d'une huche, ce qui permettrait d'obtenir un élément de rangement de 66 po de hauteur maximum.

(a)



(b)



R.177 : Nous n'ajouterons pas la possibilité d'une huche pour le rangement de 66 po de hauteur maximum à la catégorie 1b à ce moment-ci.

Q.178 :

Annexe A-1, paragr. 5.12 – La tolérance actuelle (24 po de prof. ou 30 po de prof. \pm 2 po) ne permet pas nécessairement d'obtenir un plus grand espace de rangement. Dans le passé, TPSGC spécifiait que le caisson devait avoir la profondeur la plus grande permettant de le placer complètement sous la surface de travail du fabricant. Cette disposition assurerait la conformité avec votre exigence visant les dossiers de formats lettre et ministre et les exigences des normes de l'ONGC, mais aussi, elle permettrait aux soumissionnaires d'offrir des modèles standards de différents fabricants. Pourriez-vous supprimer la tolérance et nous permettre d'offrir des caissons ayant la profondeur standard du fabricant?

R.178 : Non, la tolérance ne sera pas modifiée à ce moment-ci.

1- MODIFICATION(S) :

A) Partie 6B Demande de soumissions, Section 6B.3, paragr. 3.1 Pour les produits, l'installation et la livraison :

SUPPRIMER : déterminer la valeur moyenne des produits de la catégorie de produits offerts par les fournisseurs conformes.

INSÉRER : déterminer la valeur moyenne des prix plafonds des produits de la catégorie de produits offerts par les fournisseurs conformes;

B) Annexe A-1, Section 1.0 :

SUPPRIMER : 1.2 Les présentes spécifications doivent être lues conjointement avec les publications et les exigences d'essai de l'article 2.0 de la présente annexe à l'exception de l'alinéa 6.5.3 – Espace utile, de la norme CAN/CGSB-44.227-2008, Mobilier et composants autostables de bureau et de la norme CAN/CGSB-44.229-2008, Systèmes de cloisons interraccordables et composants soutenus, et s'y conformer.

INSÉRER : 1.2 Les présentes spécifications doivent être lues conjointement avec les publications les plus récentes et les exigences d'essai de l'article 2.0 de la présente annexe à l'exception de l'alinéa 6.5.3 – Espace utile, de la norme CAN/CGSB-44.227-2008, Mobilier et composants autostables de bureau et de l'alinéa 6.6.3 – Espace utile, de la norme CAN/CGSB-44.229-2008, Systèmes de cloisons interraccordables et composants soutenus, et s'y conformer.

**c) À la Partie 6A – Arrangement en Matière d'Approvisionnement, Section 6A.7 -
Occasion de qualification continue :**

SUPPRIMER: 6A.7 en sa totalité.

INSÉRER: 6A.7 Occasion de qualification continue

En vertu de l'article 7 du document 2020, des Conditions générales, le Canada a l'intention de publier un avis de projet de marché et la DAMA sur le Service électronique d'appel d'offres du gouvernement (SEAOG) pour une période d'un mois dans une période de 11 mois (la date sera ajoutée lors de l'attribution de l'AMA) pour informer les fournisseurs et les fournisseurs pré-qualifiés de la possibilité de se qualifier pour les exigences ou les besoins pour lesquels ils ne sont pas déjà qualifiés, respectivement. Les demandes d'être placées sur l'Arrangement en matière d'approvisionnement peuvent être soumises à tout moment et seront placées sur les qualifications énumérés aussi rapidement que peu de ressources le permettent.

Les fournisseurs auxquels un AMA a été attribué ne seront pas tenus de présenter un nouvel arrangement.

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.